

31993L0060

L 186/28

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

28.7.1993

NÕUKOGU DIREKTIIV 93/60/EMÜ,

30. juuni 1993,

millega muudetakse direktiivi 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sügavkülmutatud sperma ühendusesisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded, ning millega laiendatakse seda direktiivi, et hõlmata värske veisesperma

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

direktiiviga 88/407/EMÜ ⁽⁴⁾ sätestatakse koduveiste sügavkülmutatud sperma ühendusesisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded;

osutatud direktiivi artikliga 4 määratletakse ajutised meetmed veiste infektsioosse rinotrahheiidi (IBR) suhtes seropositiivsete pullide sperma kaubastamiseks; kõnealused nõuded tuleks komisjoni aruande põhjal läbi vaadata; kõnealune aruanne näitab, et 1998. aastaks on vaja järk-järgult kõrvaldada pullid, kes olid enne seemendusjaamas vaktsineerimist seropositiivsed või tundmatu staatusega, ning säilitada võimalus hilisemaks jaamas vaktsineerimiseks; seepärast on vaja eespool osutatud artiklit 4 muuta;

korrapärane vaktsineerimine suu- ja sõrataudi vastu on ühenduses alates 1991. aasta augustist lõpetatud; seepärast on vaja muuta direktiivi 88/407/EMÜ sätteid, et võtta arvesse sellist põhimõtete muutust; kõnealune muutus võimaldab ka värske veisesperma kaubastamist vastavalt ühtlustatud nõuetele;

osutatud direktiivi on asjakohane teha ka muid muudatusi, et selgitada teatavaid küsimusi ja arvesse võtta tehnoloogilisi edusamme, eriti pullide töötlemise suhtes leptospiroosi vastu, ning ühtlustada nõudeid brutselloosi, tuberkuloosi ja leukoosi suhtes direktiivis 64/432/EMÜ ⁽⁵⁾ sätestatud nõuetega;

⁽¹⁾ EÜT C 324, 10.12.1992, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 72, 15.3.1993, lk 153.

⁽³⁾ EÜT C 108, 19.4.1993, lk 12.

⁽⁴⁾ EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 90/425/EMÜ (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29).

⁽⁵⁾ Nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ, 26. juuni 1964, loomatervishoiu probleemide kohta, mis mõjutavad ühendusesisest veise- ja seakaubandust (EÜT L 121, 29.7.1964, lk 1977/64). Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 92/102/EMÜ (EÜT L 355, 5.12.1992, lk 32).

on asjakohane muuta lisasid vastavalt menetlusele, millega on sisse seatud tihe koostöö liikmesriikide ja komisjoni vahel alalises veterinaarkomitees,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 88/407/EMÜ muudetakse käesolevaga järgmiselt.

1. Pealkirjast ja artiklist 1 jäetakse välja sõna "sügavkülmutatud".
2. Artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, lubavad liikmesriigid enda territooriumile spermat pullidelt, kelle seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi tulemused on veiste infektsioosse rinotrahheiidi/nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes negatiivsed või positiivsed pärast vaktsineerimist kooskõlas käesoleva direktiiviga.

Kuni 31. detsembrini 1998 võivad liikmesriigid lubada enda territooriumile spermat pullidelt, kelle seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi tulemused on veiste infektsioosse rinotrahheiidi/nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes positiivsed ning keda ei ole vaktsineeritud kooskõlas käesoleva direktiiviga.

Sellisel juhul peab iga saadeti läbima kontrolli, mis seisneb inokulatsioonil elusloomasse ja/või viiruse isolatsiooni testis.

See nõue ei kehti sperma suhtes loomadelt, kelle esimeses lõigus osutatud testide tulemused olid enne nende esimest korrapärast vaktsineerimist seemendusjaamas negatiivsed. Sperma loomadelt, keda on hädavaktsineeritud pärast veiste infektsioosse rinotrahheiidi (IBR) puhkemist, peab siiski läbima viiruse isolatsiooni testi.

Need kontrollid võivad toimuda kahepoolse kokkuleppe alusel kas riigis, kus sperma koguti, või sihtriigis.

Sellisel juhul tuleb igast (vähemalt viie toruga) spermakogusest töödelda vähemalt 10 %.

Vastavalt käesolevale artiklile tehtavate testide protokollid nähakse ette vastavalt artiklis 18 sätestatud korrale.”

3. Artikli 4 lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Liikmesriigid ei tohi keelduda lubamast enda territooriumile spermat pullidelt, keda on vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu. Kui selline sperma on saadud pullilt, keda on suu- ja sõrataudi vastu vaktsineeritud 12 kuu jooksul enne kogumist, viiakse igast (vähemalt viie toruga) spermakogusest, mis on mõeldud teise liikmesriiki saatmiseks, 5 % sperma suhtes sihtliikmesriigi laboris või sihtliikmesriigi määratud laboris siiski läbi suu- ja sõrataudi viiruse isolatsiooni test, mille tulemused peavad olema negatiivsed.”

4. Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 12

Norme, mis on sätestatud nõukogu 10. detsembri 1990. aasta direktiivis 90/675/EMÜ, millega sätestatakse ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate toodete veterinaarkontrolli korraldamist reguleerivad põhimõtted, (*) kohaldatakse eriti liikmesriikide läbiviidava kontrolli korraldamise ja järelkontrolli, samuti rakendada tulevate kaitsemeetmete suhtes.

(*) EÜT L 373, 31.12.1990, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1601/92 (EÜT L 173, 27.6.1992, lk 13).”

5. Artiklid 13 ja 14 jäetakse välja.

6. A lisa II peatükis lisatakse punkti f alapunkti i järgmine tekst:

“Heakskiidetud jaamades võidakse hoida ka sügavkülmutatud embrüoid, tingimusel et:

— pädev asutus on andnud loa selliseks hoidmiseks,

— need embrüod vastavad nõuetele, mis on sätestatud nõukogu 25. septembri 1989. aasta direktiivis 89/556/EMÜ loomatervishoiu nõuete kohta, millega reguleeritakse veiseliste koduloomade embrüote ühendusesisest kaubandust ja impordi kolmandatest riikidest, (*)

— neid embrüoid hoitakse eraldi säilitusanumates, rajatistes tunnustatud sperma hoidmiseks.

(*) EÜT L 302, 19.10.1989, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 90/425/EMÜ (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29).”

7. A lisa II peatüki punkti f alapunkt vii asendatakse järgmisega:

“vii) iga üksik spermaannus on selgelt märgistatud, nii et on võimalik, võimaluse korral koodi abil hõlpsasti tuvastada sperma kogumise kuupäev, doonorlooma tõug ja eraldustunnus, seemendusjaama nimi ja doonorlooma seroloogiline seisund veiste infektsioosse rinotrahheiidi ja nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes; selle märgistuse laad ja vorm kehtestatakse artiklis 19 sätestatud korras.”

8. B lisa I peatüki 1. jao punkt b asendatakse järgmisega:

“b) enne punktis a kirjeldatud isolaatoris viibimist, peavad nad olema kuulunud karja, mis on ametlikult tuberkuloosivaba ja ametlikult brutselloosivaba kooskõlas direktiiviga 64/432/EMÜ. Loomi ei tohi olla enne peetud ühes ega mitmes madalama staatusega karjas.”

9. B lisa I peatüki 1. jao punkti c esimene lõik asendatakse järgmisega:

“nad peavad olema veiste ensootilise leukoosi vabast karjast, mis on määratletud direktiivis 64/432/EMÜ, või põlvnema emasloomast, kes on negatiivsete tulemustega läbinud agargeeli immunodifusiooni testi vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ G lisale pärast seda, kui loomad on oma “emast” eraldatud. Embrüo siirdamise tulemusel sündinud loomade puhul tähendab “ema” embrüo vastu võtnud emaslooma.”

10. B lisa I peatüki 1. jao punkti d alapunkt ii asendatakse järgmisega:

“ii) seerumi aglutinatsiooni test, mis on viidud läbi vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisas sätestatud meetodile, kusjuures brutselloosibakterite arv on olnud alla 30 rahvusvahelise ühiku (RÜ) milliliitri kohta, või komplemendi sidumise test brutselloosibakterite arvuga alla 20 EMÜ ühiku milliliitri kohta (20 ICFT ühikut).”

11. B lisa I peatüki 1. jao punkti e alapunkt i asendatakse järgmisega:

“i) seerumi aglutinatsiooni test vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisas kirjeldatud meetodile, kusjuures brutselloosibakterite arv on olnud alla 30 rahvusvahelise ühiku (RÜ) milliliitri kohta, või komplemendi sidumise test brutselloosibakterite arvuga alla 20 EMÜ ühiku milliliitri kohta (20 ICFT ühikut).”

12. B lisa I peatüki 1. jao punkti e viimasest lausest jäetakse välja sõnad “ja läbima leptospiroosivastase töötuse, mis koosneb kahest streptomütsiinüstist 14päevase ajavahe- mikuga (25 mg kilogrammi kohta eluslooma kaalust).”

13. B lisa I peatükile lisatakse järgmine jagu:

“6. Kuni 1. juulini 1995 võivad liikmesriigid siiski lubada tunnustatud seemendusjaamadesse veiseid, kes on pärit brutselloosivabadest karjadest. Sel juhul peavad kõnealused loomad eespool nimetatud aja jooksul läbima komplemendi sidumise testi brutselloosibakterite arvuga alla 20 EMÜ ühiku milliliitri kohta (20 ICFT ühikut), nagu on ette nähtud punkti d alapunktiga ii ja punkti e alapunktiga i.”

14. B lisa II peatüki 1. jao alapunkt ii asendatakse järgmisega:

“ii) seerumi aglutinatsiooni test brutselloosi suhtes, mis on läbi viidud direktiivi 64/432/EMÜ C lisas kirjeldatud meetodile, kusjuures bakterite arv on alla 30 rahvusvahelise ühiku (RÜ) milliliitri kohta, või komplemendi sidumise test brutselloosibakterite üldarvuga alla 20 EMÜ ühiku milliliitri kohta (20 ICFT ühikut).”

15. B lisa II peatüki 1. jao alapunkt iii asendatakse järgmisega:

“iii) negatiivse tulemusega lausteimimine veiste ensootilise leukoosi suhtes, vastavalt menetlusele direktiivi 64/432/EMÜ G lisas;”.

16. B lisa II peatüki 1. jao alapunktist iv jäetakse välja sõnad “kuni 31. detsembrini 1992”.

17. B lisa II peatükis asendatakse 3. jao kolmas lõik järgmistest lõikudega:

“Neid sätteid ei kohaldata seroposiivsete pullide suhtes, kes on enne nende esimest käesoleva direktiivi kohast vaktsineerimist seemenduskeskuses reageerinud negatiivselt

seerumi neutralisatsiooni testile või ELISA testile veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes.

Artikli 4 lõike 1 teises lõigus osutatud seroposiivsed pullid tuleb isoleerida, alates sellest, kui nende spermat võib ühendusesiseselt kaubastada kooskõlas selliste pullide sperma kaubastamise normidega.”

18. C lisa 1. jao punkt b asendatakse järgmisega:

“b) i) keda ei ole 12 kuu jooksul enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu, või

ii) keda on 12 kuu jooksul enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu, kuid sel juhul viiakse igast (vähemalt viie toruga) spermakogusest 5 % sperma suhtes läbi suu- ja sõrataudi viiruse isolatsiooni test, mille tulemused peavad olema negatiivsed;”.

19. C lisa 1. jao punkt d asendatakse järgmisega:

“d) keda on vähemalt 30 päeva enne sperma kogumist pidevalt hoitud tunnustatud seemendusjaamas, kui on tegu värskel sperma kogumisega;”.

20. C lisa 1. jao punktid f ja g asendatakse järgmistega:

“f) keda peetakse seemendusjaamades, mis on olnud suu- ja sõrataudi vabad vähemalt kolm kuud enne kogumist ja 30 päeva pärast kogumist, või värskel sperma puhul kuni ärasaatmise kuupäevani, ning millest 10 km raadiuses ei ole vähemalt 30 päeva jooksul olnud ühtegi suu- ja sõrataudi juhtumit;

g) keda on peetud seemendusjaamades, mis on 30 päeva jooksul enne sperma kogumist ja kuni 30 päeva möödumiseni kogumisest või värskel sperma puhul kuni ärasaatmise kuupäevani olnud vabad nendest veisehaigustest, millest teatamine on kohustuslik vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ E lisale;”.

21. C lisa 3. jao alapunkt i asendatakse järgmisega:

“i) tuleb enne ärasaatmist vähemalt 30 päeva hoida heakskiidetud tingimustes. See nõue ei kehti värskel sperma suhtes;”.

22. D lisa IV jao punkti 4 alapunktis iii asendatakse sõna “partiist” sõnaga “kogusest”.

23. D lisa IV jaos asendatakse punkt 5 järgmisega:

“5. kirjeldatud sperma on kogutud pullidelt:

- i) keda ei ole 12 kuu jooksul enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu ⁽¹⁾ või
- ii) keda on 12 kuu jooksul enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu; sel juhul tuleb spermakogusest, mille hulgast igast kaubastamiseks mõeldud (vähemalt viie toruga) kogusest 5 % suhtes on laboris ⁽²⁾ läbi viidud suu- ja sõrataudi viiruse isolatsioonitesti, mille tulemused on olnud negatiivsed;”

24. D lisa IV jaole lisatakse järgmine:

“6. spermat on hoitud enne ärasaatmist vähemalt 30 päeva heakskiidetud tingimustes ⁽³⁾.”

25. D lisa joonealuses märkuses 2 asendatakse sõnad “artikli 4 lõike 1 teine lõik” sõnadega “artikkel 4”.

26. D lisale lisatakse joonealuse märkusena 3 järgmine:

“⁽³⁾ Võidakse välja jätta värske sperma korral.”

Artikkel 2

Komisjon esitab nõukogule enne 1. jaanuari 1998 käesoleva direktiivi kohta aruande, võttes arvesse saadud kogemusi ning tehnoloogilisi ja teaduslikke edusamme, eriti võitluses haiguste vastu ja nende likvideerimises, koos kõikide asjakohaste ettepanekutega. Nõukogu langetab kõnealuste ettepanekute suhtes otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega 30. juuniks 1998.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid 1. juulil 1994. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud siseriiklike põhiliste õigusnormide teksti.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Luxembourg, 30. juuni 1993

Nõukogu nimel

eesistuja

S. BERGSTEIN